

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMANSHIP IN CANADA PUBLISHERS LTD.
11 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575
本報創刊於一九〇七年
雨驟有陰天今報天氣
度一十度溫最高
度二度溫最低

美國邊境執法官員透露 溫哥華有非法組織 安排外人偷渡入美

【溫哥華訊】據一名執法官員透露，有組織之集團，現正從事將外國非法移民運入美國，收費高達一萬元，而該等活動有些係在溫哥華進行。

加美邊境布魯斯市美國邊境巡邏隊主任威爾遜稱，該等走私集團之人物，協助亞洲人、印度人、及歐洲人偷渡入美。

威爾遜說，典型之情形為，亞洲有一間旅行社，在溫哥華、滿地可、或墨西哥城設有分社，包辦偷渡入美，收費可能高達一萬元，包括用正當旅遊手續進入加拿大，再從加國非法偷渡入美，辦理非法美國文件，以及可能安排與一名美國人假作結婚等。

去年秋間，滿地可加拿大移民官員獲悉運來歷史上最大批偷渡入美之人士，當時該等移民官員截獲一批共一百一十四名來自多明尼加共和國之人士。該等人士謂他們每人付出一百元，作爲旅遊滿地可、渥太華、及古晉城四天之用，但實際他們攜有偽冒文件前往美國，結果他們被遣返回多明尼加。

皇家騎警移民隊布明沙說，溫哥華警方尚未破獲任何非法偷渡之組織，但他深信該等組織有該等活動存在。布明沙稱，一週內，便在海關關口，拘獲一七九名非法偷渡者，其中約有五十名係在香港或其他海外地點辦理，是圖馬卑詩省長班納特在卑詩館開幕儀式中欣賞烟花燃放時攝影。



圖為卑詩省長班納特夫婦在卑詩館開幕儀式中欣賞烟花燃放時攝影。

廿五日正式開幕 世界博覽會卑詩館

【本報訊】世界博覽會卑詩館於昨日正午十二時舉行開幕儀式。

該館於上午八時分首先舉行預展，招待文化界參觀。在歷時三小時三十分之過程中，記者對於最新電子音響設備，超大銀幕，圖片、幻燈等介紹，對會場先作一番巡禮。

十二時正，天色轉晴，有蓋廣場上已擠滿遊客參加開幕典禮之各界人士及社團代表。在樂聲高奏，彩球飄揚下主禮人進入會場，隨之有省內各區代表亦于旗幟引導下魚貫而入。台上則是編排世界遺產得主 LORRY FUNG 率先出場表演，繼而則有歌舞並多位接待員代表之簡短講話。

卑詩館館長湯姆·羅斯(THOM RUSSELL)致歡迎詞後，長標·班納特致詞稱：卑詩館乃一項精緻合作之成果，內容豐富，運用各種設備介紹本省之豐富資源，工業及最新科技。世界各處來賓將因此對 B.C. 省有更深切之了解及認識，有助於後文化、商業之促進及交流，創造更多就業機會。省長並勉勵所有工作人員熱誠招待來賓，使留下良好印象，此舉對旅遊事業之發展，將有莫大裨益。

卑詩館館長湯姆·羅斯(THOM RUSSELL)致歡迎詞後，長標·班納特致詞稱：卑詩館乃一項精緻合作之成果，內容豐富，運用各種設備介紹本省之豐富資源，工業及最新科技。世界各處來賓將因此對 B.C. 省有更深切之了解及認識，有助於後文化、商業之促進及交流，創造更多就業機會。省長並勉勵所有工作人員熱誠招待來賓，使留下良好印象，此舉對旅遊事業之發展，將有莫大裨益。

卑詩保險公司致力 對付報假燕梳歹徒

【溫哥華訊】卑詩保險公司現正採取行動，以對付報假燕梳歹徒。據消息稱，該等歹徒每年向該公司騙取賠款達二千萬元之巨。

卑詩保險公司發言人表示，該公司特別調查組與警察合作，編組經過元長調查後，已獲知報假燕梳人士之身份。蒙克估計，該公司每年由於該等報假燕梳而受到之損失，約有二千萬元之譜。

消息來源描述一個典型事例如下：若干親友聚在一起，在一處僻靜道路旁攔截車禍事件，將車推離馬路，然後在車上呻吟，等候救傷車到來。在絕大多數情形下，公司無法知道意外如何發生。歷年來均未能對身體受傷之賠償要求作充分調查。蒙克說，大部份報假燕梳而致受傷之人士均獲給賠償，蓋如對簿公庭，則卑詩保險公司每年要付出一百萬元之巨額。

消息來源說，有關當局現正準備提出第一批報假燕梳之人士，他們將於下星期初被帶上法庭。相信該等人士係分組通力合作，以扮演汽車車禍者。

查兩星期前，馬斯哥市警方曾將兩名住於沙河谷之男子拘捕。他們涉嫌與報假燕梳有關。該等男子正被警方調查，他們涉嫌與報假燕梳有關。該等男子正被警方調查，他們涉嫌與報假燕梳有關。

限制文科轉學生人數 卑詩大學評議會決議

【溫哥華訊】卑詩大學評議會於星期三晚決議，將限制文科轉學生人數。該會表示，文科轉學生人數目前過多，影響了學業質量。評議會決定，將限制文科轉學生的人數，以確保學業質量。

加夏令時間 星期日實施

【特訊】加拿大夏令時間將於下星期日開始。這意味著從下星期日起，全國各地的時間將向前調整一小時。這將使白天的時間變長，而晚上的時間變短。

長事理館會華中 哀榮禮喪威炳雷

【溫哥華訊】雷炳威先生於昨日（廿五日）下午一時，在溫哥華殯儀館舉行出殯禮。雷先生生前熱心公益，為社會做出過貢獻。此次出殯禮由華中會館主持，各界人士踴躍參加，場面莊嚴肅穆。

交通擁擠車位不足 華埠泊車與商人爭奪

【本報訊】博覽會開幕在即，交通擁擠，車位缺乏是必然的現象。華埠泊車與商人爭奪，導致交通混亂。許多商人在博覽會開幕期間，將車輛停放在華埠的公共泊車位，導致泊車位不足，交通擁擠。

三人當場受傷 六人當場受傷

【溫哥華訊】兩輛汽車在週三下午發生相撞，造成六人受傷。事故發生在繁忙的街道，當時交通擁擠。警方正在調查事故原因，並對受傷人員進行救治。

澄清啟事 與金唐肉食公司無涉

本報昨(廿五)日登載有關購食致油雞中毒事件，經四百餘名市民向金唐肉食公司投訴，該公司隨即派員調查。經調查發現，該公司與中毒事件無涉。特此澄清。

富豪酒家

superior chinese restaurant

五月一日開始營業 敬請垂意

營業時間：上午十時半至晚上十一時

#145-8360 GRANVILLE AVE. RICHMOND 電話 276-0233

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.

免費估價 電話：253-4706

取價從廉 24小時服務

修理：洗滌機、爐頭、雪櫃、大小凍房、凍櫃、制雪機、空氣調節、家庭電器。

Haida Theatre

3215 KINGSWAY • 435-2333

每日放映時間 TWO SEX HITS AT Haida Daily

12:00, 2:15, 4:30, 最後兩場 6:45, 9:15pm

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST. VANCOUVER, B.C.

TEL: 251-1616 服務照優

中文：254-1033

華聲錄影公司

本公司今期有 SCOTCH 錄影帶特價出售

T 120 六小時錄影帶 每卷只售 \$7.50 還買拾卷，只售 \$6.99

L 750 四小時半 BETA 錄影帶每卷只售 \$7.50 還買拾卷以上每卷只售 \$6.99

DC VIDEO

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

加拿大溫哥華國際基督教學校

本校為一所非牟利之基督教中學 (Grade 8-12)

現已接受 1986 年九月入學申請 申請表格可直接向本校索取 (Mrs. Dorothy Yung) 索取 香港方面請與彭李慶聯絡

Schools for Christ Foundation

尖沙咀 彌敦道 138 號 聖安烈烈基督中心 五樓 B 座 電話：3-680166

Vancouver International Christian College

3525 Dumfries Street, Vancouver, B.C. Canada V5N 3S5

校長：Richard Dodding Telephone: (604) 872-8918

片源

現在在去，未開映。... 港產片源，在過去幾年，一直處於「青黃不接」的狀態。

冷面

港產片源，在過去幾年，一直處於「青黃不接」的狀態。... 港產片源，在過去幾年，一直處於「青黃不接」的狀態。

宜遊馬尼拉

及，人人也會想到，有比較長一點假期，就該去馬尼拉。

風花雪

以字句已經過時，但到這地步，馬尼拉仍舊是馬尼拉。

尚京專欄

有句話，是時常聽見的，但聽的人，往往聽而不聞。

人度水不如求己

有的，是時常聽見的，但聽的人，往往聽而不聞。

情詩一束

對這世界，我對這人生，我對這理想，我對這愛情。

吐則門有

自己氣憤，既不憤於自己，又不憤於他人。

家庭衛生講座

現代醫學已使我們對疾病有了更多的認識。

聯完本文之後

煙癮的戒除，是一個艱鉅的過程。

狗瓷

狗瓷，是陶瓷的一種，具有獨特的藝術價值。

有益又有建設性

眼高於頂事難成，低低就就事易成。

小白菊

小白菊，是菊花的一種，具有觀賞價值。

說話

說話，是溝通的橋樑，也是藝術的表現。

筆隨客

最近在某報刊載的國內田徑賽中，健康元復的中國男子隊，以三比二獲勝。

文切與黨爭

「文切與黨爭」(作者：周潤發)...

物港得

「物港得」(作者：周潤發)...

減字木蘭花

人難離，小兒仍存價值。...

醜惡的百態

打出一個「醜惡」的題目，有些讀者，不免會感到驚訝。

世情話

古語有云：世情如夢，轉眼即逝。

苦瓜和花生

苦瓜和花生，是兩種截然不同的食物。

竟有這樣的老师

「二元法」是數學中一種特殊的教學方法。

嬌來老

有時，一個人不曉得流淚是一件多麼痛苦的事。

雙眼

雙眼，是人類靈魂的窗戶。

大人物粗口

大人物粗口，是社會現象的一種反映。

品小塊大

品小塊大，是生活的一種態度。

賭之香港

賭之香港，是社會問題的一個縮影。

文流

文流，是文化傳承的一種方式。

情海

情海，是人類情感的一種深淵。

歡笑

歡笑，是生活的一種樂趣。

家庭

家庭，是人類生活的一個基本單位。

小白菊

小白菊，是菊花的一種，具有觀賞價值。

說話

說話，是溝通的橋樑，也是藝術的表現。

介紹泰陵的好書

現在必須介紹一本人員馬真寫的《泰陵》。

非真不語

戰事等複雜問題，和一些文字，非真不語。

物港得

「物港得」(作者：周潤發)...

減字木蘭花

人難離，小兒仍存價值。...

醜惡的百態

打出一個「醜惡」的題目，有些讀者，不免會感到驚訝。

世情話

古語有云：世情如夢，轉眼即逝。

苦瓜和花生

苦瓜和花生，是兩種截然不同的食物。

竟有這樣的老师

「二元法」是數學中一種特殊的教學方法。

嬌來老

有時，一個人不曉得流淚是一件多麼痛苦的事。

雙眼

雙眼，是人類靈魂的窗戶。

大人物粗口

大人物粗口，是社會現象的一種反映。

品小塊大

品小塊大，是生活的一種態度。

賭之香港

賭之香港，是社會問題的一個縮影。

文流

文流，是文化傳承的一種方式。

情海

情海，是人類情感的一種深淵。

歡笑

歡笑，是生活的一種樂趣。

家庭

家庭，是人類生活的一個基本單位。

小白菊

小白菊，是菊花的一種，具有觀賞價值。

說話

說話，是溝通的橋樑，也是藝術的表現。

小白菊

小白菊，是菊花的一種，具有觀賞價值。

說話

說話，是溝通的橋樑，也是藝術的表現。

說話

說話，是溝通的橋樑，也是藝術的表現。

做了半年全職婦女 馮寶寶雖苦亦自在



馮寶寶

馮寶寶昨日在台北的電視台，與「楊貴妃」及「宗華」兩個電視節目，相繼於一年內的工作，她半年來的工作，相當於一般人一年的工作，所以，她很有必要去休息一下。

最近張亞麗的《秋》要拍，其他片商也要與她簽約，她一應有盡有，她打趣說：「附眼點點，容我多休息。」

與丈夫分手半年來，寶寶都不工作，工作中忘掉了失落，現在開下來了，寶寶是有點想孩子了。

「為什麼不帶孩子去吉隆坡玩？」

「他們要上學，不能帶他們去。」

「為什麼不帶孩子去吉隆坡玩？」

「他們要上學，不能帶他們去。」



人，得收視電視的作製華宗

《楊貴妃》賣給亞視 宗華專程來港談

李連杰式真功夫，台灣電視拍劇集吃香。

照過期，在海關移民公司，宗華專程來港談《楊貴妃》。

宗華專程來港談《楊貴妃》。

亞麗當選亞視「楊貴妃」，她得到冠軍，她給人的印象，是一個漂亮、活潑、充滿活力的女子。

她得到冠軍，她給人的印象，是一個漂亮、活潑、充滿活力的女子。

亞麗當選亞視「楊貴妃」，她得到冠軍，她給人的印象，是一個漂亮、活潑、充滿活力的女子。

她得到冠軍，她給人的印象，是一個漂亮、活潑、充滿活力的女子。

馮寶寶說，她並不害怕離婚，將來碰上合適的對象，她也不會抗拒離婚，但暫時不考慮離婚問題。

馮寶寶說，她並不害怕離婚，將來碰上合適的對象，她也不會抗拒離婚，但暫時不考慮離婚問題。

岳華下月內地拍戲
岳華說，他下月將到內地拍戲。

岳華說，他下月將到內地拍戲。

黃大仙傳「昨造型」
黃大仙傳「昨造型」。

黃大仙傳「昨造型」。

為加姐亞為
潘怡銑
潘怡銑與亞麗。

潘怡銑與亞麗。

潘怡銑與亞麗。

潘怡銑與亞麗。

陳秀珠攝
陳秀珠攝。

陳秀珠攝。

莊靜而攝
莊靜而攝。

莊靜而攝。

秋仔未成仙瘦十磅
秋仔未成仙瘦十磅。

秋仔未成仙瘦十磅。

秋仔未成仙瘦十磅。

秋仔未成仙瘦十磅。

明德託兒所
明德託兒所。

明德託兒所。

視光師
視光師。

視光師。

AAA文件急遞有限公司
AAA文件急遞有限公司。

AAA文件急遞有限公司。

紅寶食品公司
紅寶食品公司。

紅寶食品公司。

the EXCELSIOR Restaurant
4544 W. 10th Avenue • 228-1181

四月廿四、廿五日 (星期四、五) 晚上
春季特價酬賓海鮮自助餐
原價每位 \$16.95 特價逢兩位收一位

另有抵食酬賓席，歡迎電話查詢。
每星期七天營業

怡園
the EXCELSIOR Restaurant

海濤海鮮粵菜館
HIGH TOWER CHINESE RESTAURANT
635 E. BROADWAY VANCOUVER
電話: 879-9528 872-6688

超值海鮮套餐 \$63.80 (足六位用) 實收 \$46.50

新派海鮮套餐席 超值 \$138.88

雙寶燕液大生翅
二熱金錢釀象拔
海濤大拼盆
鮑魚扒扒翡翠
奶油龍蝦蟹會
雙寶燕液大生翅
二熱金錢釀象拔
海濤大拼盆
鮑魚扒扒翡翠
奶油龍蝦蟹會

延長營業時間：由上午十一時至凌晨三時，七天營業。
早餐及宵夜增設粥粉麵飯，上海小點，八折至四月底。
歡迎電話訂座、外賣 TEL: 872-6688 879-9528 專車送外賣 七天營業

紅寶食品公司
精製南北美點 品精價平

無任歡迎

地址：喜士定東街 2614 號，倫敦華利對面
2614 E. HASTINGS, VAN., B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714

馬金馬
GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

廣東餐館
KWANG TUNG RESTAURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

精美粵菜 掛爐燒烤
游水海鮮 粥粉麵飯
特價快餐 麪包糕點

歡迎外賣
龍蝦海鮮特價酬賓席 \$89.00
營業時間：由五月一日起加開夜市
早上九時半到晚上十一時半

小杭公海鮮酒家
SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址：溫哥華金街 3106 號 (夾 15 街) 3106 Cambie St. Vancouver
電話：874-5251, 874-5252

擴張營業
筵開卅餘 巧製點心
日日茶市 優良粵菜

以質以量保證
由名廚吳恩師傅主理，有寬大停車場，歡迎訂座。
營業時間：上午十一時至下午三時，下午五時至晚上十時 (七天營業)

馮寶寶與丈夫的離婚，現任職於...
馮寶寶與丈夫的離婚，現任職於...
馮寶寶與丈夫的離婚，現任職於...

文華商業大廈二樓候教大門不貼招牌
電話：(604) 681-8008

宇
宙
駕
駛
學
校

城市
City
4522
電話

師質
筆試

京
3355
歷
254
另設
教師黎
教師楊

孫中山童年軼事

孫中山先生是孫熱心聽衆之一，聽完故事，發議論：「洪秀全滅了滿清就好好咯！」

中山先生是孫熱心聽衆之一，聽完故事，發議論：「洪秀全滅了滿清就好好咯！」

孫中山自幼就愛打抱不平，反對以強凌弱。村人因他好鬥，曾替他起了一個名號：「石頭仔」。村內有一家豆腐店，店主名「豆腐秀」。他的兩個兒子常欺負孫中山和其他村童，孫中山在裏面彈弓射石子擊擊。一次，孫中山憤起反抗，手拿石頭直奔豆腐店，打破鐵鍋，豆腐漿像雪花四散。孫中山的母親賠償了損失，豆腐店的兩個孩子自此也不敢欺負人了。

翠亨有村塾，由各姓聯合老師教書。孫中山十歲入學。老師名「蟻蟻黃」，有鴉片烟癮。他教「三字經」、「千字文」、「古文詩話」和「論語」，只念不講。一天，他教「大學」，孫中山對他說：「黃先生，我天天讀書，不知書中的道理，有什麼用？」黃先生，請你講明道理。」黃先生，請你講明道理。」

民國保險公司在國際上日隆。去年九月在北京召開了亞洲、非洲保險、更保險聯合會第九次大會。今年將在中國舉行第三世界保險大會。

當前中國保險業的當務之急，是學會運用現代化的技術裝備。中國是人口大國，開展各種人身保險業務十分可觀。但不改變目前設備落後的情況，業務發展將遇困難。中國人民保險公司決心改變這種狀況，準備逐步配備電子計算機，以代替手工。同時請各大學和國外有關單位協助培養業務人才。

「七五」計劃期間，中國將建立起多層次、多形式的保險體系。一部較完整的保險法正在擬定中。中國人民保險公司的國內業務，着重於農村，對外業務則是加強與各國的聯繫，發展再保險業務。現在中國的保險業正方興未艾。

近幾年來，中國奉行「對外開放，對外開放」政策，使已停滯的保險業又重新發展起來。保險收入連年遞增。一九八〇年收入四億六千萬元人民幣，去年達二十多億元人民幣。除西藏、台灣外，中國人民保險公司在全國二十八個省、自治區和直轄市設立了一百多個分支機構，全公司從業人員四萬多人。開辦了大到大廈、電報、私人到電腦，從中外合資企業財產到家用電器的一百五十多個保險項目。許多企業管理改變了「保險費是多餘開支」的想法，紛紛參加保險。

農村實行承包制後，土地分到一家一戶，生產單位規模縮小了，抗禦自然災害和意外事故的能力相對減弱。農民開始感到參加保險的重要性。

一九八五年，山東、遼寧、黑龍江、浙江、吉林等省先後遭受颶風、洪澇等自然災害，保險公司為此支付賠款約兩億元。農民稱讚保險是「抗災、救災、致富、保財產」。到目前為止，全國承保農作物金額達一百一十億元人民幣，承保畜產六百萬頭（隻），在農、林、牧、副、漁、工、商、運輸、建築、服務十大領域全面提供保險服務。

隨着大陸人民生活水平的逐步提高，高檔消費品進入一般家庭，需要投保的物品增多；同時由於中國人均壽命顯著延長，社會用更老齡化問題日漸突出，人們希望有更先進的觀點和更科學的辦法安排家庭生活。因此，參加家庭保險和人身保險已成為人們考慮的重要因素。全國現有一千五百萬戶家庭參加了保險，參加人壽保險的達五、六百萬人。

中國的對外開放政策實施以來，對外貿易迅速發展，中外合資和外商獨資經營的企業越來越多，這就要求保險業提供必不可少的經濟保障。目前中國已與海外一千多家保險公司建立了業務關係。中國人

解給我們聽吧！」黃老師打為不滿，手執戒方，準備打他。孫中山說：「凡事都要講道理，我就是不知道這些書內講甚麼道理。」黃先生自知無理，放下戒尺，說：「我只管教書，不管講書。中山說：「這學生不做人上人，就是做人下人。」

那時，三台合在珠江三角洲一帶很活躍，翠亨附近的石門坑、信福隆、順順、大馬埔、山門等地，都有三台合的武館。孫中山和同學很喜歡去看武術拳架，回來後就學着舞弄拳棒。

光緒四年（一八七八年），孫中山十二歲，離鄉赴香山。十七歲回鄉，一邊做農事，有暇就進家庭塾讀書。這時，他已在村中宣傳政治改革，抨擊清政府政治腐敗和社會風俗不良。這一年，他和陸皓東、楊雲、村北極殿中的偶像，為鄉紳不容，於是離開故鄉到香港求學。

從孫中山的童年軼事，也可以看出他從革命運動的緣由。

艾未與方業險保國中

隨着大陸人民生活水平的逐步提高，高檔消費品進入一般家庭，需要投保的物品增多；同時由於中國人均壽命顯著延長，社會用更老齡化問題日漸突出，人們希望有更先進的觀點和更科學的辦法安排家庭生活。因此，參加家庭保險和人身保險已成為人們考慮的重要因素。全國現有一千五百萬戶家庭參加了保險，參加人壽保險的達五、六百萬人。

中國的對外開放政策實施以來，對外貿易迅速發展，中外合資和外商獨資經營的企業越來越多，這就要求保險業提供必不可少的經濟保障。目前中國已與海外一千多家保險公司建立了業務關係。中國人

華安旅遊服務社
1986年中國旅遊觀光團

出發日期	入團日期	遊覽城市	中國旅遊	費用
6月11日	6月15日	廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、合肥、北京、廣州	19天	\$2795.00
6月29日	7月2日	華裔青年、學生中國夏令營	40天	\$2675.00
8月3日	8月7日	廣州、成都、拉薩(西藏)、成都、廣州	11天	\$2595.00
9月1日	9月5日	廣州、瀋陽、大連、長春、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	21天	\$2795.00
9月3日	9月7日	廣州、北京、瀋陽、濟南、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州	21天	\$3095.00
9月18日	9月22日	廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、煙台、青島、北京、廣州	22天	\$2895.00
10月14日	10月18日	廣州、桂林、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、北京、廣州	18天	\$2895.00
10月19日	10月23日	廣州、北京、天津、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、福州、廈門、廣州	21天	\$2850.00

1986年美加華裔青年學生夏令營
6月29日至8月7日。詳情請來電查詢
報名處：VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.,
223 KEEFER ST., VAN., B.C. V6A 1X6
電話：(604) 681-8531

中國洪門民治黨
駐加總支部通告

為通告事：按照舊曆三月廿一日（即陽曆四月廿九日）適我先師陳近特創設洪門，提倡革命紀念良辰，特此通告週知，統請於是日懸旗開會慶祝，以追念先賢創業之功，而崇重典。此佈

達加洪門民治黨各支、分部一體遵照，支社暨各級機構

主委：簡建平
秘書：黃滔

一九八六年四月廿二日

唐人街商業中心

地皇生意，因店主人力缺乏，故割價出讓。博覽會會期在即，亦可重訂新批約，有意者請電

日間六八一·四四二八
晚間四三五·一九四一

美新恤衫公司
MAY SUN SHIRT CO.

新張期間
恤衫由\$19元起
(連工包料)

*高級恤衫*起貨快捷
*度身訂做*男女恤衫
*保證合身*七天營業

TEL: 324-6771
5881 VICTORIA RD. VANCOUVER

參加華僑之聲旅行團你有信心!
203 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1T9 TEL: (604) 688-7733
開創十一年。直接主辦。華人領隊

迎接86年世界博覽會·精選各項旅行團

- *美加東岸十一日遊 \$1129-\$1299 (45日前付款)
—七月五日、七月二十六日、八月十六日
—一覽遊多倫多、渥太華、滿地可、尼亞加拉大瀑布、紐約、大西洋城、費城、華盛頓
- *美國西部黃石公園十二日遊 \$599-\$669
—五月二十五日、七月二十日、九月七日
—一覽遊黃石公園、鹽湖城、大峽谷、大水壩、拉斯維加斯、RENO 等美國八大州
- *迪士尼樂園三藩市十日遊 \$399-\$559
—六月六日、六月二十八日、七月、八月逢星期六
—一覽遊三藩市、迪士尼樂園、羅省、荷里活環球片場、聖地牙哥海岸世界、拉斯維加斯、RENO
- *加拿大Banff及愛民頓六日遊 \$309-\$379
—六月六日、六月二十一日、六月二十八日、七月、八月逢星期六
—一覽遊內陸、BANFF、哥倫比亞冰河、路易斯湖、卡加利、世界最大愛民頓購物中心
- *Banff及愛民頓飛機五日遊 \$439-\$499
—六月二十一日、七月十二日、八月九日
- *B.C. 內陸三日遊 \$159-\$199
—五月十七日、六月二十八日、八月二日、八月三十日
—一覽遊地獄門、三峽峽、古鎮、大花鐘、鹽酒廠、明恩花園，並有燒烤晚餐及遊湖船上海鮮自助餐
- *域多利一日遊 \$63
—五月份逢星期日、六日逢星期六、日、七月、八月逢星期三、六、日
- *西雅圖一日遊 \$39
—五月八日起逢星期六出發
- *博覽會一日遊 \$25
—五月十日逢星期日、四、六出發
- *大溫哥華一日遊 \$39
—五月十六日起逢星期二、五出發

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
衛生政府
駐廠監督
寄往無阻
通商大號
均有代售
目錄印號
函索即奉
歡迎代理

CITIBANK CANADA
加拿大
萬國寶通銀行

有新型
保管箱
出租

款式齊備 租金特平

地址：溫哥華華埠緬街612號
電話：(604) 682-7373

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
喜士定東街239號 電話：687-4204

世界米行
RICE WORLD®
100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)
哥雅街100號 (有寬大停車場)

慶祝世界米行開業一週年大減價

新米上市 好景牌 50磅庄 美國加州上等苗米
原價 \$17.50 特價祇售 **\$12.99**

新到泰國上等絲苗 50磅庄特價 \$9.50 新到美國上等絲苗 50磅庄特價 \$10.75



廣利燒臘肉食公司
FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話：324-3738

七天營業
九時至六時

常備 平價 市場
承接馳名金豬
特設燒臘快餐

專營
燒臘肉食
鮮雞鴨
馳名臘味
新鮮蔬菜
承接金豬
燒臘快餐
各式滷味
油糖酒米

物動級超產生在正家學科 豬肉熟早出造製 行實可已上學科種人等優造製

【本報記者報導】一個澳洲研究小組，在澳洲的墨爾本，製造出超級肉豬，又造出了超級肉豬，又造出了超級肉豬，又造出了超級肉豬...

西馬克在記者會上說，這種技術使他們能在一代中製造出超級肉豬，而超級肉豬的體積比一般肉豬大百分之五十，且能比一般肉豬早四個月成熟。

西馬克說，這種技術的發明，是經過五年的研究，並在去年八月開始進行超級肉豬的繁殖。

西馬克說，這種技術的發明，是經過五年的研究，並在去年八月開始進行超級肉豬的繁殖。

西馬克說，這種技術的發明，是經過五年的研究，並在去年八月開始進行超級肉豬的繁殖。

西馬克說，這種技術的發明，是經過五年的研究，並在去年八月開始進行超級肉豬的繁殖。

美已故匪幫頭子財產估計一億 卡邦密室之謎揭開 電視直播僅得一個空瓶

【芝加哥訊】已故匪幫頭子卡邦的遺產，估計價值一億美元。卡邦的遺產，估計價值一億美元。卡邦的遺產，估計價值一億美元。卡邦的遺產，估計價值一億美元。

卡邦的遺產，估計價值一億美元。卡邦的遺產，估計價值一億美元。卡邦的遺產，估計價值一億美元。卡邦的遺產，估計價值一億美元。

一個世紀只生男 英夫婦打破傳統

【倫敦訊】一對英國夫婦，打破了一個世紀的傳統，生了一個女兒。這對夫婦，打破了一個世紀的傳統，生了一個女兒。

這對夫婦，打破了一個世紀的傳統，生了一個女兒。這對夫婦，打破了一個世紀的傳統，生了一個女兒。

戴妃下月訪日 掀起戴安娜熱潮

【倫敦訊】戴安娜王妃將於下月訪問日本，掀起戴安娜熱潮。戴安娜王妃將於下月訪問日本，掀起戴安娜熱潮。

戴安娜王妃將於下月訪問日本，掀起戴安娜熱潮。戴安娜王妃將於下月訪問日本，掀起戴安娜熱潮。

基督徒籌款 朝聖航服務

【溫哥華訊】基督徒籌款，朝聖航服務。基督徒籌款，朝聖航服務。

基督徒籌款，朝聖航服務。基督徒籌款，朝聖航服務。

各消息

【溫哥華訊】溫哥華警方，逮捕了一名男子。溫哥華警方，逮捕了一名男子。

溫哥華警方，逮捕了一名男子。溫哥華警方，逮捕了一名男子。

耗資二百五十萬美元調查 美國文盲二千萬

【華盛頓訊】根據美國政府一項調查顯示，美國大約有二千二百萬名文盲。根據美國政府一項調查顯示，美國大約有二千二百萬名文盲。

根據美國政府一項調查顯示，美國大約有二千二百萬名文盲。根據美國政府一項調查顯示，美國大約有二千二百萬名文盲。

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848.

合家影相 (黑白) 4張 4.80
護照相 (彩色) 4張 8.80
紀念相 免費送4X5一張
耆英影相 免費送4X5一張

其他結婚相 (新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評審員
會榮獲 B.C.省冠軍獎。

Century 21 郭亮言 DAVID KWOK
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
公司: 872-0321
住宅: 255-2154
傳呼機: 667-3093

GRANT 近乃磨角大屋。地段 23,827 六睡房大屋。適合大家庭。近學校。交通方便。歡迎參觀。

5780 平方呎地。正廳三睡房。大廳及廚房。土庫完成。近交通學校。環境優美。北溫。美盡收眼底。屋主離埠急賣。開價只十萬一千。

近西區。環境幽靜 50 呎地。柏文三睡房。四大睡房。巨價十三萬四千。有價。屋主急賣。

柏文三睡房。近小學。交通方便。日交租。生意出售。富有潛力。業主訓練三個月。因退休。只售十六萬五千。

Bogwood Realty Ltd. 馮冰 VENUS FUNG
公司: 876-8841
住宅: 461-3183

新屋瓦頂地約 17 萬 9
二房高土庫七萬九
果舖生意連實業十餘萬

廿九年屋上下可分租 33 X 122 萬 4 萬 11 街 \$99,900.

13 年四房屋正廳千五尺 雙車房 60 X 117 \$109,900.

唐人埠千元入息屋主離埠 總價 \$112,000.

翻新土庫收租 \$450 乃 28 街 \$117,000.

別墅式家庭旅舍
位於溫哥華西區 (GRANVILLE) 街交通方便，距博覽會數分鐘車程，環境幽靜，地方雅潔，有游泳池，全新裝修全新傢具，房內有電視電話設備，熱誠歡迎世界各地華友來參觀世博會及旅遊時作居停。收費合理，華人服務，週到親切，可提供膳食。
聯絡電話: (604) 536-7275 朱

MULTIPLE REALTY 陳官桃 BRIAN CHAN
公司 434-1431 住宅 266-5797
中英文傳呼機 680-7284

▲雲東區 56 街及 65 街東。房屋堅固。樓上三房。土庫兩房。面積一千二百方呎。地 41 X 102。總價 \$109,000

▲高貴華麗。風景優美。兩睡房相文。11 樓。近 CENTURY 公園。開價公道。請勿錯過。

▲雲東區近骨拔街。房屋堅固。兩睡房。土庫有兩房。單位。價錢平。八萬餘。

▲GRANDVIEW 區。兩睡房 33 X 122 十萬八千元

房屋地產。免費估價

▲投資好機會。雲東區七街及通街。三年新。十五單位相文各設有洗衣房。頂樓有壁爐及天窗。地方好。風景一流。年收九萬四千多元。開價 \$875,000 請勿錯過。歡迎詢問。

GOODRICH REALTY CORP. 馬耀儼 ALFIE MARR
公司 873-4811
住宅 879-1875

▲雜貨鮮花舖。位於繁忙 CAMELIE 街。平均每日生意六百六十。好批。實價四萬五千。

▲利潤高雜貨舖。經營雜貨。美國報紙。649 繁忙購物地點。近巴士站。生意極好。

▲兩睡房城市屋近中央醫院。近 CAMELIE 巴士。兩層。有陽台。火爐。近博覽會。巴士及購物。

CITYCORE REALTY LTD. 城市地產公司

兩戶一家親
新型仔屋。每一單位包括：
(1) 上下兩層。上層三房。下層兩廳一廚
(2) 獨立私家車房
(3) 獨立私家花園
西區好地段。現有四單位分層出售。
只賣 \$125,000.00

請電: 872-8589 321-7138 劉治

本公司專營商業及投資暗盤
詳情請電: 872-8589

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

◎ 39 W 42 街近 DUNDAS 商場。有兩睡房和書房。裝修精美。叫價廿二萬九。共七睡房。適合大家庭。叫價廿六萬九千。

◎ 兩睡房相文一間。六街近華沙。有六萬二千。

◎ 兩睡房相文三睡房。樓下一睡房。有廚房。叫價四萬九。

◎ 兩睡房相文。叫價四萬九。

◎ 兩睡房相文。叫價四萬九。

◎ 兩睡房相文。叫價四萬九。

CANADA TRUST REALTOR 關伯興 PAH QUON
2629 Kingsway, Vancouver, B.C.
公司電話: 438-8161
住宅電話: 294-0089

◎ 西區兩層 SHALIM DELI 或西餐廳。容易管理。每年生意 60 萬。好機會。

◎ 兩層兩睡房。中西餐館生意連實業。樓上兩睡房相文。近巴士站。叫價廿二萬五千。

◎ 西區中心餐館。叫價廿二萬五千。

◎ 前街無限開價。叫價廿二萬五千。

◎ 旺區本拿比近高貴林。內有西餐廳。叫價廿二萬五千。

◎ 西區兩層。叫價廿二萬五千。

◎ 西區兩層。叫價廿二萬五千。

◎ 西區兩層。叫價廿二萬五千。

◎ 西區兩層。叫價廿二萬五千。

實業投資

◎ 近華埠工業樓。十二年新。水泥建築。有大型冰櫃。每年收入四萬餘。叫價四十三萬五千。

◎ 兩層兩睡房。叫價廿二萬五千。

◎ 兩層兩睡房。叫價廿二萬五千。

◎ 兩層兩睡房。叫價廿二萬五千。

◎ 兩層兩睡房。叫價廿二萬五千。

Kenneth Kwan 關煥隆
中文傳呼電話: 667-0687
公司: 438-8161
住宅: 435-7257

△ 緬街近 25 街。唐餐館。四萬八千。急售。

△ DOWNTOWN 50 座位餐館有酒牌。長批。合做中西菜價四萬元急售

△ 近唐人街。收租屋。三伙可改為四伙。入息好。急售九萬元。

△ 單層石屎商業樓。價十六萬八。

△ 近 25 街商業樓。價廿一萬。

△ 單邊石屎舖。樓上三房。價廿一萬五。

唐記建築裝修 Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

余正木工坭水
電話: 251-6248

政府牌照
磚石砌面
水喉修理
油漆粉刷
各項裝修

朱氏裝修
電話: 433-9784

政府牌照
免費估價
另長期合約
修理小型櫃文

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話: 325-5459

亞趙建築公司 J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588

免費估價
水電工程
土庫間格
裝修工程
承接新屋

雷大偉 搬運
五噸二十尺
長貨車及
司機及車
特價及碼
頭貨運移
行李各等
請電下午五
時後
二五五九一

李偉 運輸公司
專運送兼辦理
香港移民出口
行李包裹、並家
具什物搬運、有
大棧房代客存貯
晚間電話：
二二二〇〇一

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八七

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八七

乾洗頭水
請電：九七
八四六
洽九

修理水喉
電話：251-6248 余洽

謝大鈞 GARY TSE REALTY LTD.
F.R.I.; R.I. [B.C.]
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八七

乾洗頭水
請電：九七
八四六
洽九

修理水喉
電話：251-6248 余洽

謝大鈞 GARY TSE REALTY LTD.
F.R.I.; R.I. [B.C.]
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八七

乾洗頭水
請電：九七
八四六
洽九

修理水喉
電話：251-6248 余洽

謝大鈞 GARY TSE REALTY LTD.
F.R.I.; R.I. [B.C.]
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八七

乾洗頭水
請電：九七
八四六
洽九

修理水喉
電話：251-6248 余洽

謝大鈞 GARY TSE REALTY LTD.
F.R.I.; R.I. [B.C.]
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八七

乾洗頭水
請電：九七
八四六
洽九

修理水喉
電話：251-6248 余洽

謝大鈞 GARY TSE REALTY LTD.
F.R.I.; R.I. [B.C.]
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八七

乾洗頭水
請電：九七
八四六
洽九

修理水喉
電話：251-6248 余洽

謝大鈞 GARY TSE REALTY LTD.
F.R.I.; R.I. [B.C.]
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住家：321-5698
GARY TSE
321-8198
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八七

乾洗頭水
請電：九七
八四六
洽九

修理水喉
電話：251-6248 余洽

佳記
修理水喉電燈
按裝熱水爐
相安護理
電話：二五二六四九七
傳呼機：六六七二〇一一

劉富
承接裝修
油漆工程
土庫工程
地址：636 E. 14th Ave.
電話：八七九四三九九

楠記
水電工程
浴室廁所
裝修間格
大小工程
免費估價
電話：二〇二二八

香港裝修
內外油漆
木作工程
舊屋翻新
水電工程
免費估價 日夜服務
晚六時後：327-8928

剪草
清理垃圾
251-3089
876-1306/4

專業剪草
花園整理
432-9271

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-1688
信用卓著·經驗豐富

李兆梅
滿堂紅實業有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
住家電話：525-6983
STELLA LEE

BLOCK BROS.
REALTY LIMITED
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C. V5Z 3A8

房屋柏文
東西各區
投資買賣
工商樓宇
果舖餐室
旅館酒樓
各行各業
應有盡有

四月新盤
烈治文區第三路旺街·商場內外快餐店·東主因離埠平讓急賣·僅取價四萬九·機會難逢。
PORT MOODY 聖約翰大街子站生意·年營卅餘萬生意穩定·新設649彩票增加收入·東主另有生意願平價脫手·歡迎查詢。
女子美容院生意急賣·座落京士威大街·一萬元有商量抵買之至。
MAPLE RIDGE 果舖生意連實業·東主經營十餘年·生意穩定·年營卅餘萬·附近無競爭·獨有生意·十分穩定·東主身體欠佳·退讓急賣·生意連實業·僅取價卅萬·歡迎參觀選購。

急賣
西區遊客區包廂·年銷過四十萬·開價十三萬五·發財好機會。
發財生意
西區中式酒樓設備現成生意好19萬5千。
中西餐48座位·士丹利近乃德·有好好批發生意。
GRANVILLE 市場小食生意酒牌酒牌生意。
年銷十餘萬·位於士丹利近乃德·生意穩定。
年銷十餘萬·位於士丹利近乃德·生意穩定。
年銷十餘萬·位於士丹利近乃德·生意穩定。
年銷十餘萬·位於士丹利近乃德·生意穩定。

免費遊覽
西區6769 GRANVILLE 近52街·地大66x183.50呎·可改建或自用·樓上面積逾1100方呎·土庫完成有兩睡房·僅售二十餘萬元·本週末26及27日·一至四時開張·參觀此屋有免費遊覽機會·請早光臨。
CHWELAN HEIGHTS SPANISH CROSSING
東區最高尚住宅區·五睡房三浴室·應有盡有材料上乘·只售二十一萬餘元·請預約參觀。
免費估價·東西區物業買賣·不論大小·一律歡迎·請洽：
Charles L. Y. Chan
Bus: 321-6881 Res: 327-7674

永業實業有限公司
ROYSON REALTY LTD.
羅紹輝 ROY LEUNG
多年大專會計師執業會計師·通粵·國·粵·英語
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus: 685-9608 Res: 261-8048

HABITAT REALTY
438-3501
GRACE & JOHN SHUM
住家：327-5636
直接傳呼機有中文
667-0313
免費估價·忠誠服務

Century 21
PRUDENTIAL ESTATE LTD
電話：325-5633

劉穎茵
AMY LAU
住家：421-8178
直接傳呼機 680-7332

Century 21
ELITE ESTATES INC.
10667 - 135A Street
Surrey, B.C. V3T 4E3
595-2211
ANNA CHENG 589-2563
PETER CHAI 584-7193

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
LINDA FONG
住家：733-0103

ROYAL LEPAGE
MARION MAN
鄭萬方英
Residential Real Estate Services
4415 East Hastings Street
Burnaby, B.C. V5C 2R1
Bus: (604) 299-1451
Res: (604) 421-3276

ROYAL LEPAGE
DONALD MAH
馬偉俊
133 W. 15th STREET
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
直接中文傳呼：735-4292

Holia Chow 周太
MULTIPLE REALTY LTD.
公司：434-1431
住家：274-6866
通國粵港語

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE
鍾天賜 PETER CHUNG
876-4575

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
REAL ESTATE and INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT
鍾天賜 PETER CHUNG
876-4575

實事實業
蔡燕梳有限公司
免費停車
廿年經驗保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

秋葉原影視

代理



亞洲電視 無線電視

港、台、日及東南亞
各類最新精選名片

最新運到

秦始皇 寶蓮燈

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市 七天營業

溫哥華華埠片打東街125號(金菊園對面) 電話: 687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

安亞旅行社 EXECUTIVE TRAVEL

外埠訂位電話(800)663-1188

Pan-Pacific Travel

- * 代售加航、日航、國泰、西北、韓航、聯合各大航空公司機票前往香港、台灣及星、馬、泰各地
- * 中國民航加西獨家代理，代客安排國內親友來加機票
- * 代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
- * 代辦中國簽證，加拿大護照，台灣簽證
- * 來回香港機票由\$865起，代訂香港酒店每晚每人\$22起

總行：片打西街1050號1670室 電話688-8321
華埠分行：片打東街127號商場3室 電話688-2311

國際錄影中心

255-2286

香港無線電視 特價推出 香港亞洲電視

最新推出

狄青
遁甲奇兵
聖劍天嬌

“香江歲月”
港台藝員 傾力製作

越女劍
阿水先生
諸葛亮



金鷹之武俠名著
雪山飛狐 全套拾盒 共\$30

大香港 全套八盒 共\$15

千秋傳誦之
楊家將 全套兩盒 共\$7

挑戰 全套拾盒 共\$20

最新推出：無線電視國語版劇集，最低消費！

最高娛樂，各類劇集，特價推出，請親臨本公司查詢。

喜事定東街875號(夾金寶街) 七天營業 上午十時半至晚上十時

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

迎接86年 EXPO、世界博覽會。推出特平大靚大批花旗洋參。正野山參。花旗參糖。大量供應。多買更有特價優待。又新到。正河南淮山。四川紋黨參。陝西當歸頭。四川杜仲。杭州白菊花。淮山水魚精。靈芝補酒。人參酒。狀元紅。蝮蛇酒。潭州雪耳等。均以特價優待。專營參茸藥材。成藥補酒。京菓海味雜貨。種類繁多。價錢平貨品純。中藥配方。並免費代客煎藥。代寄各地郵包。快捷妥當。零沽批發。一律歡迎。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

PENDER ROOFING LTD
TAR & GRAVEL ROOFING
& SHEET METAL

經驗修理屋頂及漏水
工商業及住宅。所有工作
有保證。任何時間英語電
：872-7059

蘇氏建築公司
電話251-6966 255-4129
土屋。砌陽水內大免
庫頂大磚台電外小費
間瓦爐。中工油工估
格仔 石房漆漆價

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電磚瓷內土房商
費小動通舖鋪外屋屋
估價渠修裝砌漆格建修

872-0696
HOY INDUSTRIES INC. 許忠銘公司

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1988 Kingsway, Vancouver

百油屋露膠專
葉漆頂台質做
窗裝水上下外鋁
簾修潤蓋蓋牆窗

加華建築裝修 各項油漆泥磚網各式
裝修工程工面石笆牆

簡業存旅行社 Telephone: 685-2235
Gunn's Travel Ltd. 685-2236
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4

美保何多溫沙點卡羅羅三
亞士杜朗地士問技省藩
美頓和度壁加頓利市
紐約 三百零八元 一百零九元
三百五十八元 一百零八元
三百六十八元 一百零七元

大家水電冷氣修理
1327 S.E. MARINE DR.
電爐。乾洗衣機。雪櫃。冰箱。安裝水
喉。大家價錢特別平。免費估價有咁雪
櫃。電爐平價出賣包用。免費派送。
電話：321-2050 夜251-4698

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面
香港來回 大特價 798元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各
地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
：滿市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆ 狄斯尼樂園飛機團319元起巴士團439元起
☆ 台灣環島八日遊425元起另加機票
☆ 星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
☆ 環球世界團。一流酒店連機票2899元起

特約代理。出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水管電
門動業管水電器
工通住阻救更
具渠宅塞急換
電話：254-1176或253-7363余先生

建安建築公司
KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 房屋改建 屋頂瓦行
雙層玻璃窗 土庫開格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962 876-1251

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話：251-1505
1861 WILLIAM STREET, VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
• 大小凍房 • 制雪機
• 冰櫃凍櫃 • 冷氣機
• 雪櫃爐頭 • 暖氣機
• 乾洗衣機 • 熱水箱
• 洗碗碟機 • 各種電器

永成室內設計內外裝修
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電：875-0688余洽

盛昌水喉
星期一至六
TEL: 879-1813, 324-1486
PAGE NO. 680-7016
專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

屋頂工程
永佳屋頂工程公司
專門：★屋頂翻新 ★水瀾護理
★露台維修 ★大小工程
TEL: 291-9191

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 (24HRS) 438-1237

存寶電器冷器
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碟機 凍櫃
乾洗衣機 凍櫃
電話：321-4482 24小時服務

專門起屋
本新屋建築工程公司
專門承建新屋。兼開新屋土庫
全部鬼佬技工。保證材料上乘
政府合法牌照。起貨快捷妥當
一參加我們的免費估價。可獲你節省二萬元
電話：255-9147

彭鴻記裝飾
874-6915
電工土室裝承
作庫內修建
受間設油新
當格計漆屋

振楓建築裝修公司
Z. MAPLE CONTRACTING
電話：872-7341 873-1985
蘇油屋廚水車土柏商換
芭漆頂櫃電房庫文號建
路泥水廁裝露介住餐改
面磚潤所修台格宅館建

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541

基信建築裝修
電話：434-0869
免費估價
價大內水土屋
格小外電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

緻新建築公司
電話：874-4905
代辦政府五千元 維修補助
大小裝修工程
外牆。鋼窗。屋頂。噴油
一律大特價

添健三行工程
TEN AENG CONSTRUCTION CO.
政商瓦房土內水廚大免價
府業仔屋庫外電房小費錢
牌住水改間油裝廁工估平
照宅潤建格漆修所程價平
電話：872-5877 or 876-4594

防盜
精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

田德三行工程
Tien Tin Construction LTD.
包工大小車內外屋
君滿細工間陽油改當
意緻程格台漆建
日編：255-8394 晚：254-2764

楊氏建築裝修
工砌瓦內土庫
精磚包仔外修建
價砌路水油間
廉石面潤漆格
電話：430-1089

榮昌裝修公司
工舊柏欄瓦水油水土電
精屋文櫃仔喉漆泥庫器
廉翻護裝水更瓷舖間安
價新理節潤換磚路格裝
電話：874-8043 (24小時服務)

商業出賣
在沙街近八仙樓
舖位出租或生意
租三二七九九八〇

貨車連工作合約出售
1985 FLAT DECK DIESEL FORD
有誠意者請查詢。
傳呼機：680-9177
MORRY 洽。

多途電器
DORTO ELECTRIC
政府牌照
住宅裝修
洗衣乾衣機
修理電爐

SHALDON HOTEL LTD.
喜市頓大旅店
52 E. HASTINGS STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1N1
689-1293

代東
謹訂於一九八六年五月十八日(星期日)為
鐵城崇義總會成立第七十二週年紀念慶典。是日下午十一時在本
會禮堂舉行紀念儀式。並治茶。屆時請諸位光臨。指示
禮儀。屆時請諸位光臨。指示
禮儀。屆時請諸位光臨。指示

1763 喜士定東街
4000 方呎。適合製衣及各種
工業用途。要價 \$239,900
電：MIKE TURN
公司 273-0141 住家 278-6444

屋主自賣
三睡房。兩浴室。雙車房。
位於高尚住宅區。環境優美。
叫價 \$149,900

屋主自賣
14 年新。五睡房。雙車房。
位於高尚住宅區。環境優美。
叫價 \$118,500

屋主自賣
三睡房。兩浴室。雙車房。
位於高尚住宅區。環境優美。
叫價 \$118,500

153 S.W. MARINE DRIVE.
西區最廉宜 14 年新靚屋。每層
各三睡房兩浴室。雙車房。雙
櫃房。及乾衣機。近甘比街。即可
入住或出租。急售 \$135,000。
可選價 277-8499 黃

物業出賣
北溫哥華。3312 號。雙車房。
叫價 \$118,500

CANADA TRUST REALTOR
RAYMOND SHUM 岑世珣
公司：438-8161
住宅：266-8555
傳呼機：645-9512

家庭屋出售
四睡房。家庭室。三浴室。廚房
設備。六年新。雙層玻璃窗。包
圍。雪櫃。窗簾。開價 \$136,000。
列治文 FRANCIS RD. 夾第四路。
DONNA WATKINS 271-7709 BOB STURGESS
271-8286 ROYA LEPAGE 273-8434

屋主自賣
近溫哥華。3312 號。雙車房。
叫價 \$118,500

屋主自賣
三睡房。兩浴室。雙車房。
位於高尚住宅區。環境優美。
叫價 \$118,500

閑話牢騷 嫉賢 抹黑 內地幹部五思想病 高占祥籲認真防治 有思想病者須加強思想品德修養

【中國新聞社北京二十日電】中國文化改革委員會副委員長高占祥日前在廣東省揭陽市揭陽縣幹部學校，對當地幹部提出五種思想病，呼籲認真防治。高占祥指出，這些思想病是：一、嫉妒心強，二、抹黑他人，三、不愛學習，四、不聽領導，五、不愛勞動。他認為，這些思想病嚴重影響了幹部的素質和工作效率，必須引起重視並加強防治。他呼籲幹部應加強思想品德修養，提高政治覺悟，克服這些不良思想傾向。

《文心雕龍》研究活躍 近年發現劉勰遺稿了另一著作《劉子》

【本報訊】據《中央日報》四月十六日報導，不願透露姓名的某青年，在廣東省揭陽市揭陽縣幹部學校，發現了劉勰的另一著作《劉子》。這本著作的發現，引起了學術界對《文心雕龍》研究的新熱潮。據悉，《劉子》是劉勰在《文心雕龍》之後所著的一部重要著作，內容豐富，涉及文學、哲學、政治等多個領域。這一發現不僅豐富了對劉勰作品的認識，也為研究南北朝文學史提供了新的線索。目前，學術界正對《劉子》進行深入的研究和探討。



無錫櫻花怒放
位於太湖之濱的無錫園，園中櫻花怒放，吸引不少遊客前往賞花。圖為園中一處景觀。



位於太湖之濱的無錫園，園中櫻花怒放，吸引不少遊客前往賞花。圖為園中一處景觀。

摩崖石刻塔林 河南安陽發現 有浮屠石塔一百八十五座

【本報訊】據《中央日報》四月十六日報導，在河南安陽發現了摩崖石刻塔林，共有浮屠石塔一百八十五座。這些石塔是佛教藝術的重要遺產，具有極高的藝術和歷史價值。據悉，這些石塔多為南北朝時期所建，造型多樣，雕刻精美。它們的發現為研究南北朝佛教藝術和社會文化提供了寶貴的實物資料。目前，有關部門已對這些石塔進行了初步的保護和清理工作。

時裝大賽 粵港首屆時裝設計比賽舉行

【本報訊】據《中央日報》四月十六日報導，粵港首屆時裝設計比賽日前在廣州舉行。此次比賽吸引了眾多設計師參加，展現了嶄新的設計理念和創作風格。比賽內容豐富，包括時裝設計、縫紉比賽等。評審團對參賽作品給予了高度評價，認為這些作品充分展現了設計師的才華和創意。此次比賽的成功舉辦，不僅促進了粵港兩地時裝設計的交流與合作，也推動了時尚產業的發展。

鄰友代服毒傷嘴 從此青年改惡習

【本報訊】據《中央日報》四月十六日報導，一名青年因吸食毒品導致嘴部受傷，幸得鄰友及時發現並送醫救治。該青年在病癒後深刻反省，從此戒除了毒癮，並積極參與社會公益活動。這一事例引起了社會對毒品問題的關注，呼籲青少年應遠離毒品，樹立正確的人生觀和價值觀。

劇莎演合生師外中 評好獲《非生事無》

【本報訊】據《中央日報》四月十六日報導，由中外師生聯合演出的莎劇《無事生非》日前在廣州舉行。該劇由中外師生共同創作和演出，獲得觀眾的一致好評。劇中情節動人，表演精彩，充分展現了中外師生的才華和團隊協作精神。此次演出不僅豐富了校園文化生活，也促進了中外文化交流與合作。

INCOME TAX 商業·會計·服務
531 CARRALL ST. TEL: 681-4939
（由林健祥主理）
本公司多年經驗，為大小生意或個人填報入息稅。投資移民報告書、電腦服務，快捷準確，價錢相宜。T.I. SPECIAL \$9.79

余景輝會計師
填報入息稅，核算，核數，稅務，商業，產業管理及諮詢。
地址：雲奇華街打東街二百號一〇二二室（福街夾打東街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至下午四時
電話：669-4406

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理：汽車保險、房屋保險、商業保險、各項保險
專人指導，歡迎垂詢

廖盛昭窗簾公司
一四五六號片打東街
電話：253-4566
專營：各式門簾、窗簾、布藝、新穎、花色、價錢、服務、週到、相宜

防盜 JIM'S WELDING LTD.
（工場）324-1020 （住家）325-8922
供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗、大小鐵閘、花園欄杆、貨車鐵架、交貨快捷、上門燒焊
24小時保護府上家人及財物安全
電焊部份，保用十年以上

金記
內外油漆、精工磨瓦、土庫開格、頂頂價格、廉宜
電話：400-009

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953
住在溫哥華，食在秘魯。天天人間，五時有長春之華。

加拿大永康人壽保險公司 The Citidel Assurance
105-1281 W. Georgia Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039 Bus: 684-6381
QUON ENG
華人高級代理 伍偉權

太平洋旅行社 T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East Vancouver B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理：各大航空公司、船公司、火車客票、代訂各地旅館、快捷妥當。

命相館 ANCIENT CHINESE SECRETS
219 Abbott St. Vancouver, B.C. Phone: 687-8668
（煤氣鎮）即市中心活活公司橫街
正宗中國民間命相藝術 相不欺不發 趨吉避凶轉運
THE GENUINE CHINESE PALM READING 嚴子凌
享譽國際
七日會客 12:00 - 5:00 pm

新新珠寶金行 SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
TEL: (604) 683-1920
珠寶翠鑽 鑑定估價 十足黃金 純正白金 各國金幣 歡迎選購

金利源 GIM LEE YUEN LTD.
73 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743
參盜男 茸器女 藥籐庄 材器拖 雜手鞋 貨工功 發藝夫 行品鞋

永興有限公司 WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025
經營：中國土產、明燻燒烤、冰霜海產、海味京果、涼果醬料、名畫古玩、名畫古玩、丹青墨林、骨丸藥材

華安國貨公司 VAN CHINA TRADE CENTER LTD.
223 KEEFER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1X6
681-8531
新書又到：慈禧全傳、駝祥子、四代同堂、聊齋誌異、我的特務、王朝生、宋家朝、宋家朝

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET VANCOUVER. 電話 669-3247
本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
專●黃白金飾●鑽石玉器●紅藍寶石
營●結婚金牌●賀壽金座●專人主理
●名師設計●款式新穎●價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052
七天營業
馳名琵琶鴨、掛爐鴨、脆皮大乳鴨、爽嫩白切雞、美味桂花鴨、鮮肉肉類、承接金豬、臘鴨、臘肉、臘腸、臘梅

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Main Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452
一律歡迎
Kam Yen Jan CHINESE SAUSAGE
美加風行 風味特佳 肉質鮮美 皮薄脆口 材料純正 不含味精 送禮名貴 自用實惠

源源運到，大量供應
中國去頭有亮各西士白蝦、中國 AAA 牌去頭有亮蝦、緬甸去頭有亮各西士白蝦、越產去頭有亮各西士白蝦、香港澳門各西士白蝦、及 IQF 蝦肉、中國各類有頭蝦、青島大對蝦、大小西士龍蝦、大小西士扒蝦尾、急凍香港鮮魷魚、去衣鮮魷魚

源源運到，大量供應
Wah Loong Ltd. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
常備各種魚類：紅衫魚、紅魷魚、黃花魚、白鱸魚、黃魚、生魚、墨魚、獅子魚、墨魚
總經銷金冠牌 三牙或咸魚
歡迎遠近採購 寄貨快捷

DAY 9, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Sat., Apr. 26, 1986

Table of horse race results for Day 9, including race numbers, names, jockeys, and times.

DAY 10, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Sun., Apr. 27, 1986

Table of horse race results for Day 10, including race numbers, names, jockeys, and times.

April 26, 1986 SAT. April 27, 1986 SUN.

Table of horse race results for April 26 and 27, including race numbers, names, jockeys, and times.

各場精選 PNE 不設賭場 文勝賽馬佳選

- List of horse names and jockeys for various races, including Judge's Favor, Harbour Police, and Frisky Judge.

內乘坐飛機人次數... 佔中國三大旅行社... 青旅的旅客在國內... 的百分之十二...

北園 NORTH PARK RESTAURANT 擴張營業 全新裝修 喜慶誼會 瑤瑤禮堂 筵開卅席

汪記食家 粥粉麵飯·中午快餐·晚飯宵夜·精美小菜 香港最流行雙味火鍋 全年供應 每碟\$1.00起

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

FAIRYLAND Chinese Seafood Restaurant 仙樓 海鮮酒家 特價酬賓席

竹越南海鮮餐館 (冷氣開放) 七天營業 地址: 1016 COMMERCIAL DR. 電話: 255-1414

寶城海鮮酒家 ABBOT SEAFOOD RESTAURANT 228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司對面) 訂座電話: 684-1044

桃園餐室 HO INN CHOP SUEY 78 East Pender Street Vancouver, B.C. 884-3743 684-4822

家酒陶陶 102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

新都城海鮮酒家 NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT 158 E. PENDER ST. VAN. B.C. TEL: (604) 681-1828

如意齋菜館 BUDDHIST Vegetarian Restaurant 363 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

席金: 成年每位十元, 五歲至十二歲每位五元, 五歲以下及六十五歲以上... 早登記, 以便安排座位。

恭賀

開幕



恒昌 海味食品公司

HANG CHEONG COMPANY

華埠片打東街159號

電話：687. 3909

新張誌慶

大展鴻圖

- 雅威旅行社
- 元豐公司
- 永興公司
- 南興行
- 周永職實業燕梳
- 鑽石樓酒家
- 國泰公司
- 大漢公報
- 大成產業有限公司
- 世界日報
- 中華特價中心
- 華僑金行
- 金山市場
- 僑益貿易有限公司
- 大成珠寶金行
- 大昌公司
- 福華公司
- 逢利有限公司
- 大中華傢俬地毯公司
- 金馬餅店茶餐廳
- 興華參茸行
- 廣州樓海鮮酒家
- 喜萬年酒樓
- 金菊園麵家
- 廣興公司
- 利華隆記公司
- 新都城海鮮酒家
- 加拿大滙豐銀行溫哥華華埠分行
- 中文報業聯營公司黎紹聰
- 天仁茗茶
- 德信參茸行
- 余宏榮律師
- 利僑公司
- 漢記麵家
- 元昌肉食公司
- 萬成肉食中心
- 利昌海產公司
- 偉發安樂公司
- 片打海鮮公司
- 聯昌鷄鴨公司
- 泰興有限公司
- 華隆有限公司
- 銀龍公司
- 實事實業有限公司
- 黃蝦健身會
- 精工錄影音响修理
- 寶光金行
- 文華藥房
- 金唐肉食公司
- 新昌隆食品公司
- 華納廣告公司
- 中興公司
- 僑信參茸國藥行

全敬賀
(排名不分先後)